Brought to you by:
Evil Flowers

1637 Volume 5 Chapter 20

Translator: chillipadi
Proofreader: Luv
Cleaner: Nekomikoto
Typesetter: Nanami
Quality checker: angelintheice

Visit us at: www.evilflowers.com

AMAKUSA 1637
アマクサ
MASAHIRO AKAMATSU PRESENTS
Chapter 20

He's sort of...
This man is Matsudaira Tadanao-sama.
.kind-looking.

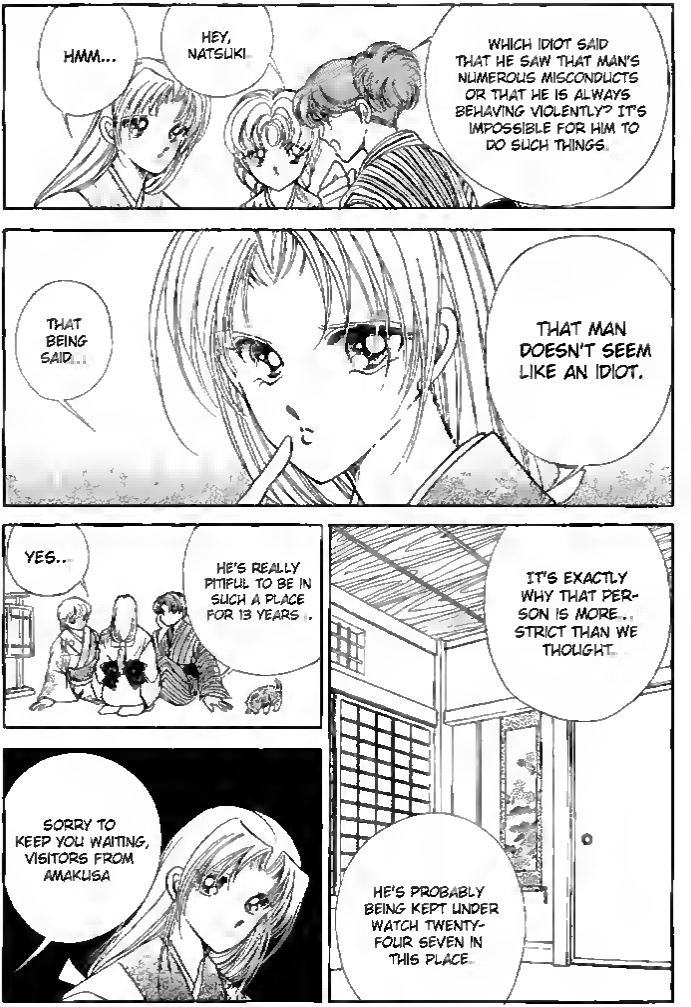
I HEAR THAT THE FAMINE IS SERIOUS IN AMAKUSA'S AREA.
HE.. HE'S KIND OF... IN-CREDIBLE.
RUSTLES
YES, OVER 30,000 PEOPLE ARE ON THE VERGE OF DYING. EVEN IN SHIMABARA'S AREA..
LIGHTS
I SEE.

Evil Flowers
evilflowers.com

Outside the screen...
no, not only that but also along the corridor
and behind the papered sliding door, there will be someone straining his ears, eavesdropping
GLANCES
This place is
without lattices,
but it's definitely a prison.

I'M SORRY TO HEAR THAT.
MY WHOLE LIFE WILL END HERE.
I CAN'T GO WITH YOU TO SEE THE OCEANS OF AMAKUSA, CAN I?
He seems to have understood
just by hearing the name 'Amakusa' and seeing this cross on the note.
He knows why we had come.
IPPAKU-SAMA.

I SEE
A MESSENGER FROM USA SHRINE HAS COME TO SEE YOU. IT'S REGARDING A SUDDEN CHINEKISAI*——
*TN. CHINEKISA IS A TRADITIONAL RITUAL PERFORMED IN USA SHRINE TO QUELL DISASTER AND EPIDEMICS
DID YOU SEE THAT?
AH. SURE.
PLEASE WAIT FOR A WHILE. THERE IS SOMETHING I WOULD LIKE TO GIVE YOU.
SAY, DOESN'T HE SEEM REALLY BENEVOLENT——?
HE'S SO COOL——


HMM...
HEY, NATSUKI.
WHICH IDIOT SAID THAT HE SAW THAT MAN'S NUMEROUS MISCONDUCTS OR THAT HE IS ALWAYS BEHAVING VIOLENTLY? IT'S IMPOSSIBLE FOR HIM TO DO SUCH THINGS.
THAT BEING SAID...
THAT MAN DOESN'T SEEM LIKE AN IDIOT.
YES..
HE'S REALLY PITIFUL TO BE IN SUCH A PLACE FOR 13 YEARS..
IT'S EXACTLY WHY THAT PERSON IS MORE.. STRICT THAN WE THOUGHT.
SORRY TO KEEP YOU WAITING, VISITORS FROM AMAKUSA
HE'S PROBABLY BEING KEPT UNDER WATCH TWENTY-FOUR SEVEN IN THIS PLACE.

So Tadamao-sama, you can get out of here——
IT HAS BEEN QUITE A WHILE TOO, SINCE I LAST WENT OUT.
PLEASE EXCUSE ME FOR THE INTERRUPTION. THERE IS A DISEASE GOING AROUND HERE RECENTLY SO WE WILL BE HOLDING A CHINEKISAI IN THE USA SHRINE.
THE HACHIMAN-STYLED* SHRINE IS MAGNIFICENT.
VISITORS FROM AMAKUSA, HOW ABOUT JOINING ME TO VISIT THE USA SHRINE? PLEASE, DO COME.
*TN: A STYLE OF SHRINE ARCHITECTURE WHICH FROM THE SIDE-VIEW GIVES THE IMPRESSION OF TWO SEPARATE BUILDINGS WITH PARALLEL RIDGES
He's saying, "Let's meet."
WELL, OF COURSE. PLEASE DO LET US JOIN YOU TO VISIT THE SHRINE.
Evil Flowers
evilflowers.com

NOW... THIS IS SOMETHING WHICH I WOULD LIKE TO GIVE YOU.
TADANAO-SAMA..?
I APPRE-CIATE YOUR THOUGHTS, BUT PLEASE USE THIS FOR YOURSELVES INSTEAD.
THIS IS THE PORCELAIN PLATE THAT WE BROUGHT WITH US.
SNAP
ポトン
SFX DROPS

'TREASURES IN HEAVEN.'
'STORE UP FOR YOURSELVES TREASURES IN HEAVEN'
THIS IS AN AMAZINGLY PRECIOUS PORCELAIN PLATE, BUT I HAVE NO USE FOR IT..
'STORE UP FOR YOURSELVES TREASURES IN HEAVEN...'
'NO ONE CAN SERVE TWO MASTERS.'
'WEALTH WILL BE ONE'S MASTER.'
'...AND NARROW THE ROAD THAT LEADS TO——*'

*TN: THE EXCHANGE BETWEEN SEIKA AND TADAHIRO ARE EXCERPTS FROM MATTHEW'S GOSPEL.

SFX: SLAP
I'M PUNISHING YOU.
SEI-- SEIKA, WHY ARE YOU CRYING?
NATSUKI... THAT'S BECAUSE YOU WERE SLEEPING ALL THE TIME DURING MASS.
BUT THAT PHRASE...
I THINK I HEARD IT SOMEWHERE...
I DIDN'T EXPECT HIM TO RETURN US THE PORCELAIN PLATE
THAT'S BECAUSE I CAN'T HELP CRYING TO HAVE HEARD MATTHEW'S GOSPEL IN SUCH A PLACE AS THIS!
AH! THAT'S MATTHEW'S GOSPEL.
'STORE UP FOR YOURSELVES TREASURES IN HEAVEN.'
'YOU CANNOT SERVE GOD AND MONEY.'

AAH! THE 'STRAIT GATE'!
WHAT FOLLOWS IS 'BUT SMALL IS THE GATE AND NARROW THE ROAD THAT LEADS TO GOD'S KINGDOM, AND ONLY A FEW WILL FIND IT——'
SO IT REALLY MEANS THAT——THAT PERSON IS A CHRISTIAN?
YES, THERE'S NO MISTAKE ABOUT THAT.
PERHAPS HE IS ALSO BEING LOCKED UP IN THAT PLACE ON FALSE CRIMES FOR 13 YEARS.

IT SEEMS LIKE A MAP
AH, THERE'S SOMETHING UNDER THE FLOWERS
SFX RUSTLE
EVEN SO, WHAT'S WITH THESE FLOWERS...?
*TN: TOWNS, CITIES UNDER THE JURISDICTION OF SHOGUN IN THE EDO PERIOD
IT'S FUNAI*.
YES, IT'S RATHER NEARBY.
WHAT DO YOU THINK? SHALL WE TAKE A LOOK? IS IT NEAR HERE?
But why Funai...?
SFX CLIP
SFX CLOMP
SFX CLIP
AH, RIGHT.
LET'S GO, ERI

ONE OF THE MAN HAS A HUGE BIRD WITH HIM.
HEY, DID YOU SEE A PECULIAR GROUP OF TWO MEN AND THREE WOMEN AROUND THIS AREA?
HI MISTER, DO YOU NEED LODGING?
IF I REMEMBER RIGHT, THEY HAD ASKED WHERE TSU-MORI* IS
AH—YES, I SAW THEM.
THEY HAD ASKED FOR DIREC-TIONS.
*THE TSUMORI IS IN THE WEST OF OSAKA.
TSUMORI.
JUST AS I SUS-PECTED...
Tsumori is where Matsudaira Tadanao resides—

If only he wasn't a Christian——
If not for that one problem, that man could have become a general.
Matsudaira Tadanao was a highly praised wise lord and the head of the Echizen Clan.
he still poses a threat to the Shogun——
Although he has been locked up in Bungo
all the Christians and those commanders who silently harbored resentment toward Ieyasu-sama would definitely have turned against the Shogun.
If Tadanao were to step forward,

*THE HACHIMAN ALSO KNOWN AS YAHATA, IS THE GUARDIAN GOD OF THE [illegible] CLAN AND THE SAMURAI'S

HAH..
USA SHRINE IS SAID TO BE THE HEADQUARTERS OF THE HACHIMAN SHRINE*.
HE BECAME A PRIEST, HASN'T HE?
SAY—ABOUT THE CHINEKISAI——IT'S HELD IN USA SHRINE, SO WILL TADANAO-SAMA GO?
BY THE WAY, DEITY HACHIMAN IS ALSO SAID TO BE THE GOD TO PAY HOMAGE TO BEFORE GOING TO WAR.
BUT CHRISTIAN FEUDAL LORDS MIGHT HAVE SET FIRE TO THE USA SHRINE
I...SOMEWHAT DON'T UNDERSTAND THIS AT ALL.
ERI, YOU EVEN KNOW SUCH STUFF.
ISN'T THAT INCREDIBLE?
AND DEITY HACHIMAN IS SAID TO BE THE DEITY THAT INTEGRATED BUDDHISM AND SHINTO*
IN THE BEGINNING IT WAS SAID THAT DEITY HACHIMAN HAD LONG-AGO ARRIVED UPON PLACES IN [illegible]A.

*IN SHINTO IS THE INDIGENOUS RELIGION OF JAPAN

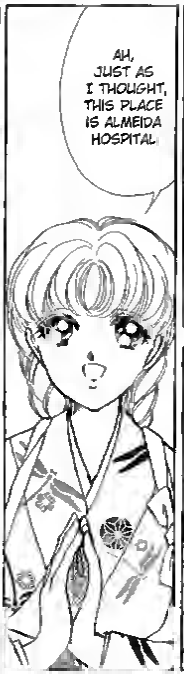
WHAT ABOUT FOREIGNERS, ALIENS, AND PEOPLE FROM THE FUTURE?
SO THE DEITY HAD ARRIVED ..
SUCH AN INCREDIBLE INDIVIDUAL HAD COME HERE A LONG TIME AGO
——BUT WE'RE LIVING PROOF OF SUCH STUFF.
THAT'S SCIENCE FICTION
SFX: CLACK
HURRY! OMATSU, HURRY UP! THIS WAY!
SFX: CLACK
AH, IS IT OVER THERE?
I CAN SEE A HUGE TREE
AH!
ARE YOU ALRIGHT?
THANK YOU FOR YOUR HELP!
Evil Flowers
evilflowers.com

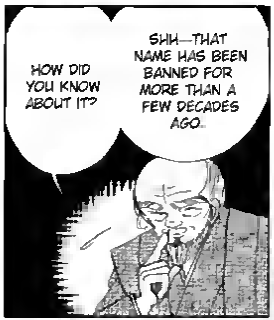
THAT CHILD ... HE SEEMS TO HAVE HIGH FEVER
HURRY, HURRY UP, OMATSU! THIS WAY.
WHAT?
JUST AS I THOUGHT
A HOSPITAL OVER THERE.
HOSPITAL?
DOCTOR, PLEASE TAKE A LOOK OVER HERE TOO.
GOOD EVENING.
DOCTOR!

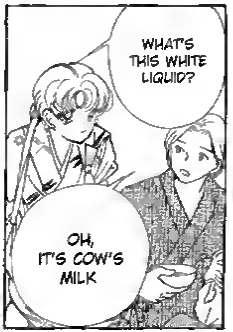
WATCH OUT.
SOME-BODY, COME AND DRY HIS BODY
PLEASE CHANGE THE WATER
WE CAME FROM AMAKUSA. IPPAKU-SAMA TOLD US ABOUT THIS PLACE
HUH? WHO ARE YOU? I HAVEN'T SEEN YOU BEFORE
THE SICK ARE FILLING UP THE WHOLE PLACE
ARE YOU ALRIGHT? IS THIS ALL BECAUSE OF THE DISEASE?
OH SO IPPAKU-SAMA TOLD YOU?
SAY I HEARD THAT THERE ARE SOME-WHAT VARIOUS SYMPTOMS AND IT SEEMS LIKE INFLUENZA
INFLUENZA?
THE SPREAD OF THIS DISEASE HAS MADE HIS HEART HURT WITH WORRY
IPPAKU-SAMA ALWAYS LENDS US A HAND SECRETLY

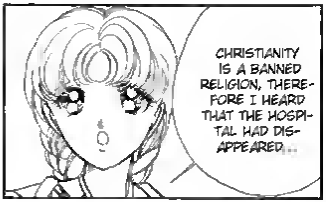
HEY, THOSE PEOPLE OVER THERE, YOU'D BETTER PUT ON A MASK!
ERI, DO YOU HAVE BUFFERIN*?
WELL, THAT WON'T DO WE MUST BOIL THE WATER AND WET THIS
IT'S BETTER TO BOIL THIS

*TM: BUFFERIN IS A PATCH FORM OF MEDICINE FOR FEVER MADE IN JAPAN



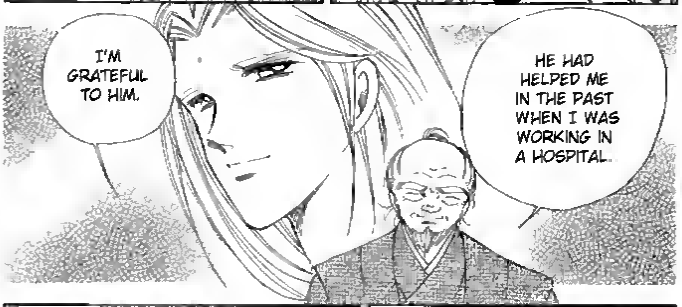




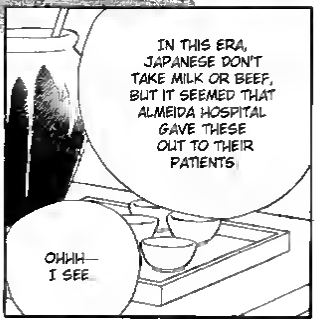

CHRISTIANITY IS A BANNED RELIGION, THEREFORE I HEARD THAT THE HOSPITAL HAD DISAPPEARED...

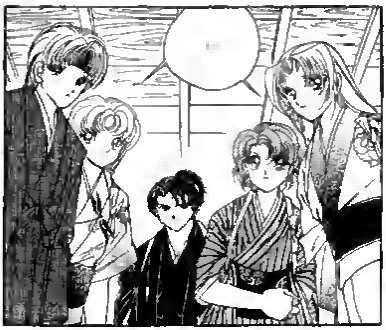
WHAT'S WITH ALMEIDA HOSPITAL?
LUIS DE ALMEIDA WAS A MISSIONARY AND THIS IS THE FIRST HOSPITAL HE BUILT IN JAPAN AT FUNAI

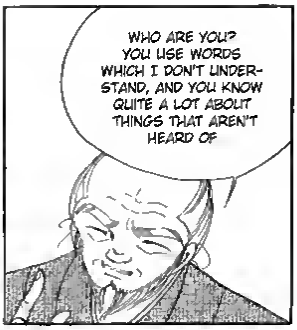
IT WAS IPPAKU-SAMA WHO SECRETLY RESTORED THE HOSPITAL WHEN HE CAME HERE

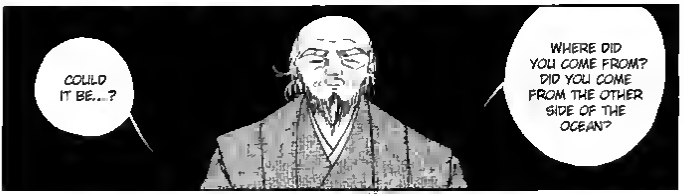

I'M GRATEFUL TO HIM.
HE HAD HELPED ME IN THE PAST WHEN I WAS WORKING IN A HOSPITAL.

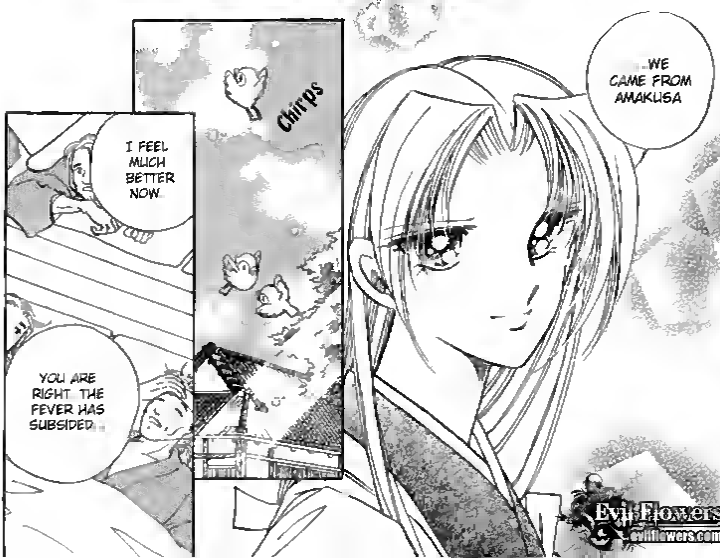
HEY, PERHAPS WE CAN MAKE STEW?
YES, MAYBE WE CAN DO THAT. SHALL WE TRY?
AH...YOU PEOPLE


IN THIS ERA, JAPANESE DON'T TAKE MILK OR BEEF, BUT IT SEEMED THAT ALMEIDA HOSPITAL GAVE THESE OUT TO THEIR PATIENTS.
OHHH— I SEE.

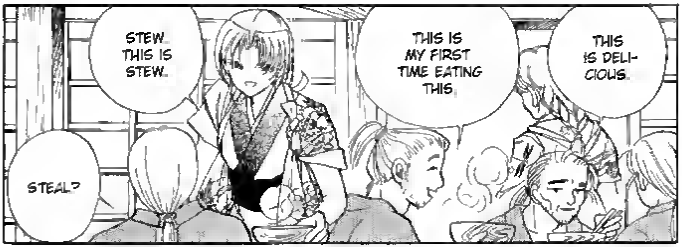








Evil Flowers
evilflowers.com


STEW... THIS IS STEW...
STEAL?
THIS IS MY FIRST TIME EATING THIS.
THIS IS DELI-CIOUS.

IT SEEMS THAT IPPAKU-SAMA WANTED YOU TO TAKE A LOOK AT THIS PLACE
PLEASE FORGIVE ME FOR NOT GETTING YOU A LODGING LAST NIGHT. THIS PLACE USED TO HOUSE A PRIEST.

GOOD MORNING. IPPAKU-SAMA HAS SENT ME HERE.

THESE ARE THE GET-WELL GIFTS FROM IPPAKU-SAMA TO EVERYONE IN THE HOSPITAL.
YOU CAME AND EVEN HELPED OUT IN THE HOSPITAL... THANK YOU VERY MUCH.

...YES, INDEED

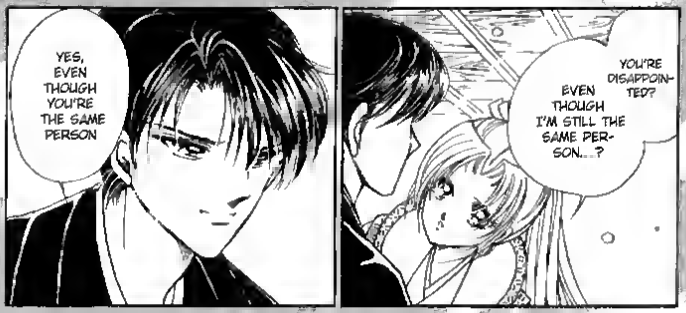
TADANAO-SAMA IS... A REMARKABLE MAN

CAN I HAVE A WORD WITH IPPAKU-SAMA?
YES... BUT..
BY THE WAY...THE HOLY FIRE WILL BE LIT AT THE USA SHRINE TONIGHT
THERE WILL BE THREE CONSECUTIVE DAYS OF PRAYERS AND BURNING INCENSE
ISN'T IT DANGEROUS FOR YOU TO DO...SUCH A THING?
AND THEN. UMM...
DON'T WORRY
ERR... IS GOD'S MESSENGER.. HERE?
AH, WELL.. HE'S NOT HERE NOW
THAT'S BECAUSE HE'S GOING TO THE USA SHRINE.

I'M SORRY TO HAVE BEEN PUSHY... PLEASE BE CAREFUL
SHH—H
SO IT'S TRUE THEN, YOU PEOPLE ARE GOD'S—
NATSUKI, THAT'S DANGEROUS
THAT CHILD COULD BE A SPY OF THE SHOGUN
WELL—I'M VERY FAMILIAR WITH THE FACES OF WOMEN WHO ARE IN LOVE
THAT CHILD WON'T BETRAY HIM TADANAO-SAMA IS SURROUNDED WITH MANY PEOPLE WHO ARE JUST LIKE HER
AH?

IT'S ABOUT TIME WE MAKE OUR WAY TO USA SHRINE——
NATSUKI, I'M COMING IN.
THOSE WHO ARE LOVED WILL BE LOVED NO MATTER WHERE THEY ARE
SURE.

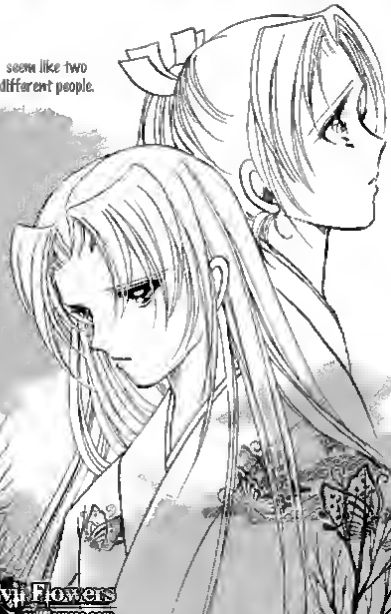
WHAT?
MAYBE I'M DISAPPOINTED.
THAT YOU ARE TURNING BACK TO SHIROU——
NOTHING... IT'S JUST THAT I WAS GETTING USED TO SEEING YOU AS A GIRL.
WHAT DO YOU MEAN BY GETTING USED TO?



Natsuki and Shirou—

Although that ought to be the case, why do I feel that more than ever before

seem like two different people.



Evil Flowers
evilflowers.com

Even just now it was the same.
Natsuki who has turned into Shirou is somehow distant
It's as if Natsuki's very being seems to shine.

USA SHRINE
IT'S IPPAKU-SAMA.
LOOK, LOOK.
OVER THERE, OVER THERE.
YES—
AAH, HE'S CHARMING.
ドン
ドン
SFX. THUMP

SFX YAAH
SFX. YAAH
SFX WHOOSH
IT STIRS UP THE WIND.
YES, IT HAS.

SFX EEKS
SFX WHOOSH
SFX STOMPS
SFX SNAPS

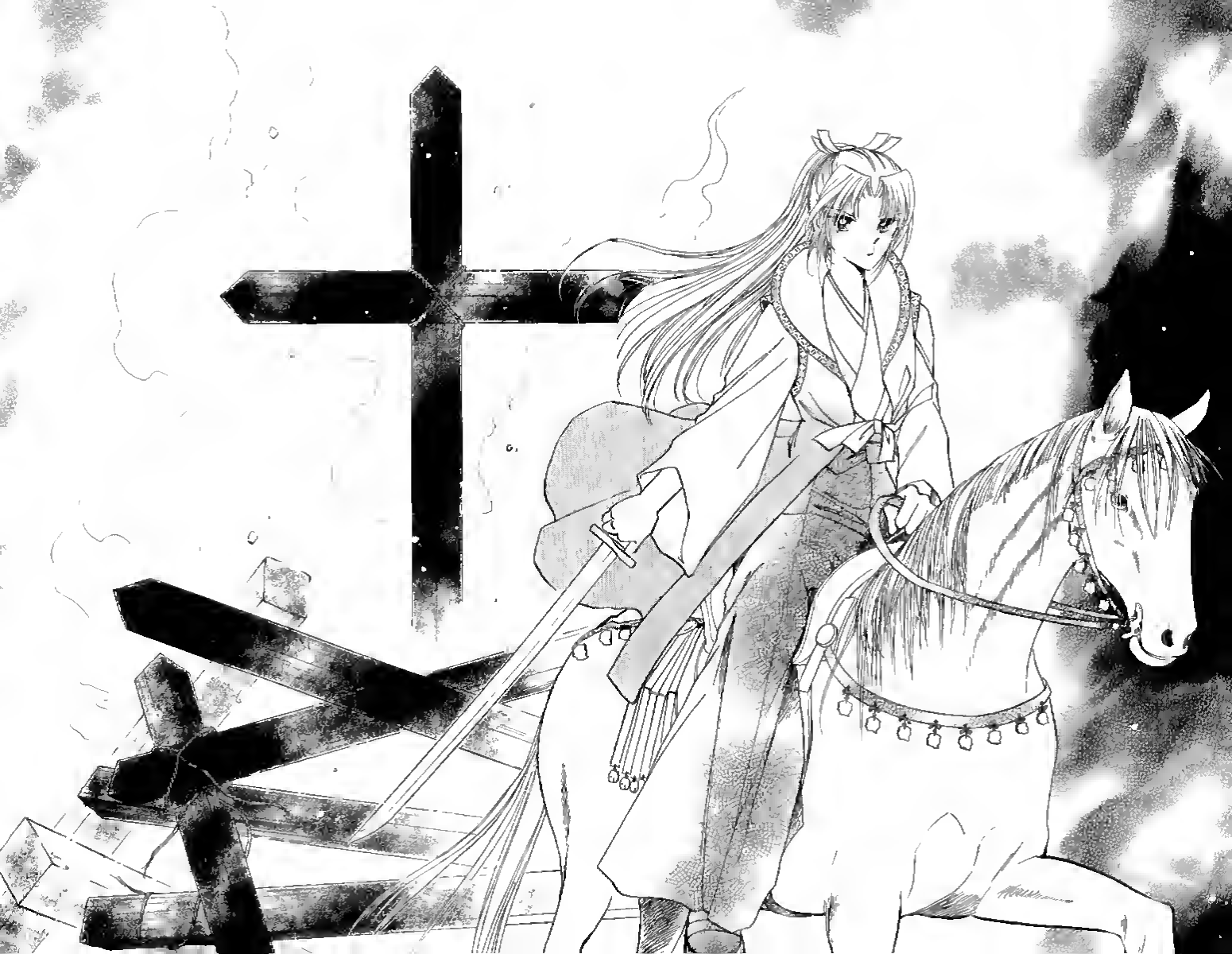
Evil Flowers
evilflowers.com

HUH?
WAAH!
UWAH!
WA—H
WAAA—H
ISN'T IT SORT OF CHAOTIC?
SFX: CLOMP
WATCH OUT!

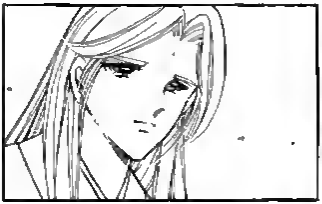
TADANAO-SAMA!
SFX. TROTS
There, it happens again,
the body moves before the mind

SFX: GRABS
CALM DOWN!
Natsuki!
OH.
His hair is burning.
SFX: SWISH

Hooves
IT'S ALRIGHT NOW! CALM DOWN!
CALM DOWN!
GOOD BOY YOU'RE MAGNIFICENT
SFX. STROKES X2
CHATTERS
SFX. CLANKS
SEE, SEE THAT...
THAT- THAT'S...
THE FIRE TOWER IS...
AH...



Evil Flowers
evilflowers.com



That's Shirou— of Amakusa

I AM SHIROU. OF AMAKUSA

Is he God's messenger—?
PRO-... PROTECT IPPAKU-SAMA!

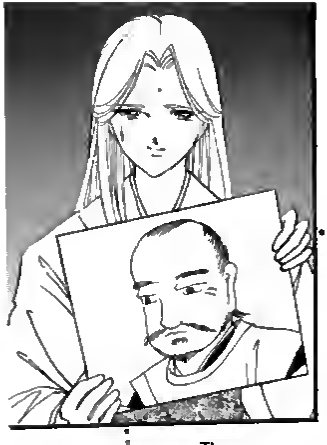
UWAH!
GET OUT OF MY WAY!
DON'T USE THE WORD 'PROTECT' TO LOCK THIS MAN UP!
SFX. SWINGS
SFX. CLIP
SFX. CLOMP
NATSUKI!
SFX. FWISH

I feel that that guy—— is sort of an extraordinary being——
I was thinking that such a being could not possibly be in this world, but——
That's God's messenger——
SFX: CLOP
SFX: CLOP
SHIROU-DONO OF AMAKUSA!

PLEASE TELL ME
TADANAO-SAMA?
Hmmm
He's at it again I heard this before. Wasn't this from Matthew gospel ?
ARE YOU THE ONE WHO IS TO COME OR ARE WE TO WAIT FOR ANOTHER?
I'M SORRY... THAT WAS SAID BY PROPHET JOHANNES OR SOMETHING, WASN'T IT? I DON'T REALLY UNDERSTAND THAT SINCE I'M NOT A CHRISTIAN. I DON'T KNOW THE REPLY EITHER.
WHICH IS ALSO WHY WE'VE COME HERE
BUT TADANAO -SAMA, WE NEED YOU.

WHO NEEDS YOU.
THAT'S WRONG I'M PROBABLY THE ONE——
NEED.. ME?
HUH?
TADANAO... SAMA.
GOD'S KINGDOM WAS NEAR..
BUT I WAS THINKING THAT I WASN'T EVEN ABLE TO FIND THE WAY,...

Evil Flowers
evilflowers.com



Matsudaira Tadanao-sama is the man who is known as Ippaku-ko in Oita.

There is even a snack named after him and novelist Kikuchi Kan wrote a story called, 'Tadanao-kyō gyojoki' that narrated his demeanour. Movies and television dramas were made from that novel which seems like a story on aristocracy that recounted Tadanao as a loner who committed violent and sexual misconducts. However, there is a saying that Tadanao was a Christian and i created my story based on that. When I was in Oita and learned about the snack named after him, I went to buy it. Ah, the remaining picture of Tadanao-sama doesn't look anything like my drawing. Hahaha

HAPPY BIRTHDAY
EVIL FLOWERS!
3 years
together
with you!

3RD
I'M SO HAPPY YOU ARE RELEASING ALL MY FAVORITE PROJECTS TODAY
THERE'S BEEN A PROBLEM
THE STAFF ALL DIED FROM EXHAUSTION. THERE WILL BE NO RELEASE
SURPRISED?
SORRY FOR NOT TELLING YOU EARLIER.

The crazy rabbits!
Evil Flowers' staff!
We need Japanese Translators for all these projects!!!
Sensei to Nisshe
Rakuen Route
Honey Buster
Toki Moka
Bandage no Maihou no Shita
Mangetsu no Yoru ni Akuma no Kiss
Short Sunzen
Clover
Gal Kadou
ry Dynamite
Come and join us
If you don't want us
to send the crazy
rabbits after you!!
VISIT US AT: WWW.EVILFLOWERS.COM

If you enjoyed this title please support the mangaka and buy this manga!
Evil Flowers